

Paolo GALATI

Conseiller municipal
District de
Saint-Vincent-de-Paul

514 945-7145
p.galati@laval.ca

À L'ÉCOUTE
de nos citoyens!



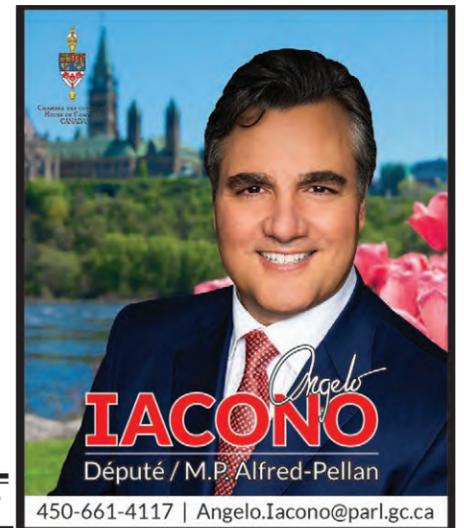
LA VOIX

St-François & Duvernay Est



www.stele-medias.com

Au service de la communauté
Serving our community



IACONO
Député / M.P. Alfred-Pellan

450-661-4117 | Angelo.Iacono@parl.gc.ca

7 Juillet 2021

Bi-mensuel

ÉDITION 8.07

RAPPORT ANNUEL DE TOURISME LAVAL



Parc de La Rivière-Des-Milles-Îles

VINCENT CADORETTE

Le 21 juin dernier, l'organisation Tourisme Laval a dévoilé son rapport annuel. Il va sans dire, l'année 2020 a été difficile pour plusieurs secteurs économiques, particulièrement celui du tourisme. Effectivement, l'organisation estime que l'année 2020 a été la pire de leur histoire. En ce sens, la fermeture des frontières, les périodes de confinement, la restriction des rassemblements et l'exode des Québécois vers les régions nature l'été dernier ont eu un impact considérable sur l'industrie touristique lavalloise. Ceci s'est traduit par une baisse de 73,3 % du nombre de touristes, une diminution

de 64,8 % des dépenses touristiques, une baisse de 49,6 % du taux d'occupation hôtelier et une perte de 177 congrès et événements par rapport à l'année 2019.

Donc, afin de surpasser ce défi majeur, Tourisme Laval a dû évoluer leur plan d'affaires. Effectivement, ils se sont tournés vers le numérique afin de proposer des événements et d'acheminer l'information importante à la population lavalloise. À cet effet, le confinement faisait toujours partie de notre quotidien. Tourisme Laval a donc profité de cette situation pour revoir ses axes de communication afin d'affiner ses contenus pour qu'ils soient davantage représentatifs de la marque et aussi pour se rapprocher des initiatives des partenaires.

Donc, le mot d'ordre était résilience, soutien et innovation. Ce défi est tout de même de taille étant donné que l'organisation a dû se départir de la moitié de son équipe. Malgré tout, cette organisation a plus amélioré leur présence numérique. À titre d'exemple, dans le but d'être le point d'inspiration et d'information sur les possibilités d'activités à faire à Laval, Tourisme Laval a créé trois nouvelles portes d'entrée sur son site Web au début de la pandémie. L'objectif premier de ces nouvelles entrées était de proposer du contenu pertinent et adapté selon le moment ou les occasions, malgré les mesures sanitaires qui étaient déployées. Les thèmes utilisés étaient donc évocateurs, positifs, intrigants et suivaient l'évolution des tendances puisque l'agilité dans la production de ce contenu était une priorité. Ainsi, des mises à jour rapides de ces sections ont été effectuées régulièrement.

D'ailleurs, elles ont évolué et se sont transformées au cours de l'année. De «

Crédit photo : Adèle Beausoleil

Quoi faire maintenant » à « C'est ouvert », de « Se distraire à la maison » à « RDV extérieurs » et enfin, de « Goûter les saveurs locales » à « Mon panier local ». Durant cette période, le site web a été vu un peu plus de 32 000 fois. Également, lors du premier confinement du printemps 2020, Tourisme Laval promulgué un mouvement d'espoir ludique : #PourUnInstant. Les résidents de toutes les régions du Québec ont été invités à apprivoiser le moment présent en photographiant, depuis leur chez-soi, des moments, des instants magiques et des vues apaisantes qu'ils ont partagés sur les médias sociaux en utilisant le mot-clic #PourUnInstant. Par ailleurs, plusieurs Lavallois ont suivi le mouvement. À vrai dire, les publications émises ont généré 914 vues de vidéos atteignant 46 000 personnes.

En somme, malgré les intempéries créées par la COVID-19, cette organisation a su se réorganiser afin de servir la population lavalloise.

RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | INDUSTRIEL

AMÉNAGEMENT, ASPHALTE
BBORDURES ET PAVÉ-UNI
COFFRAGE DE BÉTON
DÉNEIGEMENT
EXCAVATION
FISSURES / DRAIN FRANÇAIS

LIVRAISON DE PIERRE
ET DE TERRE • Coupe d'eau

450.665.0600

WWW.AMENAGEMENTML.COM
amenagementmlexcavation@hotmail.com



CENTRE SANTÉ OSMAN

NOUVEAU CENTRE MÉDICAL MULTIDISCIPLINAIRE

MÉDECINE FAMILIALE • PRISES DE SANG
PHARMACIE • PHYSIOTHÉRAPIE • MASSOTHÉRAPIE ET PLUS!

LUN - VEN: 8H À 20H • SAMEDI: 9H À 17H • DIMANCHE: 9H À 14H
(450) 936-9993 • 8117 - 8119 boul. Lévesque Est, Laval



Francine Charbonneau
Députée de Mille-Îles

L'été est arrivé, le déconfinement nous permet de célébrer avec prudence nos fêtes traditionnelles avec fierté.

Bonne Fête nationale du Québec et bonne fête du Canada!



**ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC**

Bureau de circonscription
3131, boul. de la Concorde Est, bureau 303
Laval (Québec) H7E 4W4
Tél. 450 661-3595
Francine.Charbonneau.MILL@assnat.qc.ca
Francinecharbonneau.ca

CHRONIQUE DU CONSEILLER MUNICIPAL ÉRIC MORASSE

Chaque mois en tant que conseiller municipal de Saint-François, j'ai le plaisir de partager avec vous les dossiers qui m'interpellent grâce à cette chronique. En parlant des nouveaux projets de la Ville et à Saint-François ou encore de l'adoption de politiques qui toucheront notre quotidien tout comme notre avenir. En tant que citoyens et citoyennes, chaque chronique vous proposera des points d'actualité qui, j'en suis convaincu, en intéressera plus d'un !

Une halte estivale à Saint-François !

Connaissez-vous le projet des haltes estivales de Laval ? C'est un projet d'aménagements temporaires, à huit endroits différents sur le territoire lavallois. En contexte de pandémie, nous nous sommes rendu compte de l'importance d'avoir accès à plus d'espaces publics aménagés pour la population lavalloise et ces récentes créations permettent de répondre aux demandes citoyennes. Ces haltes ont été réalisées par des concepteurs québécois, et à Saint-François, c'est au site de l'ancien centre communautaire Saint-Noël-Chabanel que vous pouvez y retrouver la halte estivale : Place aux outardes ! Vous pourrez profiter du site pour vous reposer, pour déguster un repas à emporter ou encore pour jouer au volley-ball. C'est une création et une réalisation de Collectif Escargo et de La Ferme Jeunes au Travail.

Pour plus d'informations sur les 8 projets de haltes estivales à Laval : <https://www.laval.ca/Pages/Fr/Citoyens/haltes-estivales.aspx>

“Activités lavalloises !

Connaissez-vous l'application Parcourir Laval ? C'est une application qui nous permet de découvrir notre patrimoine lavallois en plus d'être gratuite. Il vous suffit de télécharger l'application Parcourir Laval et le tour est joué ! Vous partez ensuite à la découverte du riche patrimoine lavallois avec vos amis, vos familles ou vos proches et en apprenez davantage sur l'histoire lavalloise. 6 parcours sont à découvrir notamment celui qui est situé à Saint-François de Sales.

Pour plus d'informations : <https://www.laval.ca/histoire-et-patrimoine/Pages/Fr/application-mobile.aspx>

Une autre activité à découvrir est celle du Rallye en plein air. Ce rallye vous permet de découvrir notre île avec l'activité du Rallye des rivières du Centre d'interprétation de l'eau (C.I.EAU). En plus de profiter de la nature au sein de notre belle Ville, vous ressortirez de cette activité avec plus de connaissances sur nos rivières et leurs histoires. Vous pouvez télécharger gratuitement l'application et découvrir les 16 bornes explicatives.

Pour de plus amples informations : <https://www.laval.ca/Pages/Fr/Calendrier/rallye-rivieres.aspx?fbclid=IwAR1YiwsnD3u1JwOjCfHu2TX6uLQIxOoKc18E0Bv-R7oPZr6vgjYhYhiY9ws>

“Saveurs de Laval

J'aimerais finir cette chronique du mois de juillet en vous invitant à encourager et à découvrir nos agriculteurs lavallois et les nombreux kiosques de notre magnifique territoire. À Saint-François, nous avons la chance d'avoir à proximité plusieurs d'entre eux : La Ferme aux Vieux Chênes, La Ferme D&M Sauriol, la Fromagerie du Vieux Saint-François et le Kiosque Chez Forget — La Ferme Forget. Ainsi, nous encourageons à la fois l'achat local et consommerons des produits frais.

Pour avoir l'information sur tous les kiosques et fermes présents sur le territoire lavallois, je vous invite à visiter le répertoire du site internet de Saveurs de Laval : <http://www.saveursdelaval.com/fr/repertoire-agroalimentaire/repertoire/>

“En terminant, je vous souhaite un superbe été sur nos terrasses et chez nos agriculteurs, avec des vacances remplies d'activités, dont une croisière à Saint-François, une visite au Centre de la nature et la visite des boisés lavallois ! N'hésitez pas à me faire part de vos questions ou commentaires, je reste à votre disposition. À bientôt !”

8000 JEUNES BOUGENT GRÂCE À LA CARAVANE MULTISPORTS DE SPORTS LAVAL

Sports Laval a sillonné les routes lavalloises du 6 mai au 23 juin 2021 avec la Caravane multisports dans le but de faire bouger les jeunes des écoles primaires, tout en leur faisant découvrir plusieurs sports. Lors des 33 journées d'activités, les 12 associations sportives participantes ont contribué à initier plus de 8000 jeunes lors de cette activité clé en main offerte aux écoles.

«La Caravane a été une expérience positive, enrichissante et sécuritaire qui a donné le goût aux jeunes de bouger. La pandémie a affecté grandement la pratique sportive et nos associations régionales. L'arrimage fait entre les écoles, les élèves, les associations sportives et Sports Laval ont permis de raviver la flamme et contribuer à la relance sportive», affirme Geneviève Cossette, présidente de Sports Laval.

Les jeunes ont pu découvrir le baseball, le basketball, le boot camp, le cheerleading, le cyclisme, la danse sportive, la gymnastique, le handball, le pickleball, le rugby, le tennis et l'ultimate frisbee grâce aux animateurs passionnés provenant des clubs sportifs de la région ou des fédérations sportives.

Face au succès de l'initiative, la Caravane reprendra la route cet été pour visiter les Camps de jour de la Ville de Laval et donner le goût de bouger aux jeunes lavallois.

À propos de Sports Laval

Depuis 2003, Sports Laval a pour mission de favoriser le développement du sport pour les jeunes lavallois, de l'initiation à l'excellence, en rassemblant et en soutenant à cet effet les organisations scolaires et civiles. Pour plus d'information : www.sportslaval.qc.ca / Facebook/Instagram





Marc DEMERS
Maire de Laval



Éric MORASSE
Conseiller municipal de Saint-François



514 927-2781 | e.morasse@laval.ca

UNE MONTEROISE VOUS INVITE À MONTER DANS 'LA GRANDE ROUE' POUR COMBATTRE LE CANCER



MARTIN C. BARRY

Un événement gastronomique au bénéfice du Programme de recherche sur les cancers féminins (PRF), élaboré par la Division de radio-oncologie du Centre universitaire de santé McGill, aura lieu le 28 septembre à La Grande Roue de Montréal près du Vieux Montréal, alors que les invités prendront le repas dans des télécabines tout en contemplant la ville à 60 mètres de hauteur.

Le PRF est une initiative des docteurs Joanne Alfieri (une Monteroise) et Tarek

n'ont pas changé depuis 30 ans ».

À 60 mètres de hauteur, la Grande Roue est la plus grande roue d'observation au Canada. L'événement aura lieu un soir seulement et inclut un cocktail sur la terrasse privée de La Grande Roue de Montréal, suivi d'un repas de trois services préparés par quatre femmes chefs et offerts dans le confort d'une télécabine climatisée.

Ce sera la toute première fois que des convives savoureront un repas dans La Grande Roue et une belle occasion pour les Montréalais de sortir et de vivre, dans leur propre ville, une aventure culinaire à



Selon Pietro Gasparrini, le co-président du comité de collecte de fonds pour le PRF qui est en même temps le conjoint de Mme Alfieri, il n'y aura qu'un nombre limité de télécabines de disponible pour l'événement.

Les billets sont disponibles sur ce site web : www.equipeprf.ca.

Summary

A unique gourmet event for the benefit of the Program for Women's Cancer Research (PWR), created by the Division

of Radiation Oncology at the MUHC, will be taking place Sept. 28 in La Grande Roue de Montréal on the edge of Old Montreal, as guests dine in COVID-safe gondolas overlooking Montreal's dazzling skyline.

The PWR is an initiative of Dr. Joanne Alfieri (a town resident) and Dr. Tarek Hijal who, along with their colleagues at the MUHC Cedars Cancer Centre, treat over 750 new patients per year diagnosed with either breast or gynecological cancers. Tickets are available at this website: www.equipeprf.ca.



Dre Joanne Alfieri, du Centre universitaire de santé McGill, qui est résidente de Ville Mont-Royal.

(Photo : Gracieuseté)

Hijal qui, avec le soutien de leurs collègues du Centre du cancer des Cèdres du CUSM, traitent chaque année plus de 750 nouvelles patientes diagnostiquées avec un cancer du sein ou un cancer gynécologique.

La Dre Alfieri est remplie d'enthousiasme pour combler les besoins des patients diagnostiqués de cancer, et elle veut en faire davantage.

«Ensemble, les cancers de l'endomètre et de l'ovaire affectent approximativement 10 000 femmes au Canada chaque année, et sont responsables pour plus de 3 000 décès, dit-elle. Malheureusement, les taux de guérison associés avec ces cancers

couper le souffle.

Les cabines privées de La Grande Roue de Montréal répondent aux exigences mises en place par la santé publique pour prévenir la propagation de la COVID-19 et permettront de vivre ce moment privilégié en toute sécurité.

Les fonds levés pour le PRF permettront aussi d'ajouter à la pratique, de nouveaux traitements, et des technologies innovantes afin d'améliorer le taux de guérison pour les patientes canadiennes atteintes de cancers féminins. Au-delà de 9000 femmes canadiennes meurent annuellement d'un de ces cancers.

SUBVENTION CANADIENNE POUR DES MAISONS PLUS VERTES

POUVANT ATTEINDRE JUSQU'À **5000\$**

Pour des rénovations écoénergétiques telles que :

- ✓ Remplacer des portes et des fenêtres
- ✓ Installer des panneaux solaires
- ✓ Mettre à niveau les systèmes de chauffage et de climatisation

PLUS D'INFORMATIONS
1-833-674-8282



Angelo
IACONO
Député / M.P. Alfred-Pellan

angelo.iacono@parl.gc.ca | [f](#) [i](#) [t](#)



**Même vacciné,
on doit se protéger.**





**Continuons d'appliquer les mesures sanitaires
pour se protéger et protéger les autres.**

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

Québec 

LAVAL RÉITÈRE SON ENGAGEMENT ENVERS LES JEUNES

Plan d'action intégré en matière de jeunesse

La Ville de Laval se dote du Plan d'action intégré en matière de jeunesse 2021-2025 afin que les jeunes lavallois aient tous les mêmes chances de développer leur plein potentiel au sein d'un environnement sécuritaire et inclusif. Il s'agit du tout 1er plan d'action qui réunit les deux démarches municipales touchant les jeunes âgés de 0 à 17 ans sur le territoire, soit l'accréditation Municipalité amie des enfants (MAE) et le Fonds Place-du-Souvenir (FPS). Cette mise en commun permettra d'optimiser la portée des actions, ce qui positionnera la Ville comme leader en matière de jeunesse.

Le plan a été réalisé en collaboration avec le comité consultatif du FPS et le comité des partenaires de la MAE, dont font notamment partie le Centre de services scolaire (CSS) de Laval, le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de Laval et les Concertations locales. Son élaboration a été basée, entre autres, sur les données du Portrait sociodémographique et de santé des jeunes âgés de 0 à 17 de Laval 2020 réalisé conjointement avec le CISSS de Laval et rendu public au mois de mars dernier.

« Le plan d'action vient appuyer l'engagement de Laval à être une ville accueillante et attrayante pour la jeunesse. En reconnaissant la grande diversité de la jeunesse lavalloise, nous avons l'intime conviction d'aider chacun de ces jeunes à s'épanouir aux plans personnel, social et professionnel. En leur donnant, en collaboration avec nos partenaires les outils nécessaires pour se développer, nous nous assurons de bâtir l'avenir de Laval sur des citoyennes et citoyens qui ont des chances un peu plus égales de s'accomplir. »



— Aline Dib, conseillère municipale de Saint-Martin, membre associée au comité exécutif et responsable des dossiers relatifs à la jeunesse et à la famille

Les 5 orientations et objectifs du Plan d'action

Concrètement, ce plan d'action s'articule autour de 5 grandes orientations stratégiques soutenues par des objectifs précis et 67 actions qui viseront à mettre en œuvre des changements structurants et durables dans la vie des jeunes lavallois. Parmi ces dernières, notons le développement d'initiatives de sensibilisation des jeunes au respect et à l'ouverture en matière de diversité ethnoculturelle, l'amélioration des conditions d'accès économique et logistique aux activités culturelles, de loisir, de loisir sportif et de plein air et la poursuite d'initiatives de distribution de matériel scolaire auprès des jeunes issus de

milieux défavorisés.

Les valeurs

Les valeurs qui sous-tendent le Plan d'action intégré en matière de jeunesse 2021-2025 se trouvent aussi dans la vision stratégique Laval 2035 : urbaine de nature et dans la Politique régionale de développement social (PRDS) de Laval.

Structure du plan d'action

Dans le but de favoriser l'engagement des partenaires et la mise en place d'initiatives porteuses et structurantes, ce plan d'action est d'une durée de 5 ans. Ses objectifs et ses actions sont structurés par sous-groupes d'âge afin de prendre en compte les particularités des différents stades de développement. De plus, l'analyse a été différenciée selon les sexes dans une perspective intersectionnelle (ADS+). Ainsi, les objectifs et les actions ont été

adaptés, dans la mesure du possible, en fonction des réalités multiples vécues par les jeunes selon leur genre et d'autres caractéristiques sociodémographiques.

Élargissement des paramètres et des modalités d'attribution du FPS

En cohérence avec la mise en place du plan d'action et afin de permettre à un plus grand nombre d'organismes de soumettre des projets au FPS, les paramètres et les modalités d'attribution de soutien financier du fonds seront élargis à la suite de recommandations du comité consultatif.

Cette modification permettra d'étendre les dépenses admissibles afin de couvrir :

- la rémunération du personnel dédié à la réalisation des activités liées à l'initiative proposée, incluant les charges salariales ;
- les frais de promotion et de diffusion de l'initiative
- les honoraires professionnels ;
- les frais d'administration de l'initiative, jusqu'à concurrence de 10 % du montant accordé par la Municipalité.

Faits saillants sur la jeunesse

- Données sociodémographiques et économiques des jeunes et des familles*
- Le cinquième (20 %) de la population lavalloise est âgé de moins de 18 ans ;
- Plus de la moitié (56,2 %) des jeunes sont issus de l'immigration (1re et 2e générations) ;
- Laval compte de plus en plus de familles nombreuses (4 personnes ou plus) ;
- Environ le dixième (11,7 %) des familles avec enfants mineurs sont à faible revenu.

Achetez local. Appréciez Laval.

Égayez votre quotidien en visitant les kiosques de nos producteurs!
Vous y trouverez une foule d'activités et de produits... à proximité de chez vous!

saveursdelaval.com |  





Parc du futur

Participez à la réflexion.



Les citoyens sont invités à imaginer le parc, au centre du futur quartier de l'innovation au Carré Laval, ce territoire de 4 millions de pieds carrés situé au centre-ville de Laval. Pour ce faire, ils pourront participer à la consultation publique pour s'exprimer sur les 6 concepts innovants dans le Senseable Guide pour Laval (PDF, 22,5 Mo). Ce guide, qui propose une exploration des futurs possibles du Carré Laval à travers des espaces repensés en fonction de l'évolution des modes de vie, de l'avenir du travail et des activités sociales urbaines, a été présenté le 9 décembre dernier.

« Pour réaliser le projet innovant du Carré Laval, nous nous sommes alliés à

des spécialistes de renommée mondiale du MIT qui nous accompagnent pour imaginer le parc du futur. Nous ne saurions pas nous passer de l'expertise des Lavalloises et des Lavallois, qui connaissent le territoire et qui pourront nous faire part de leurs besoins. Nous sommes très enthousiastes d'entendre ce qu'ils ont à nous dire. »

– Stéphane Boyer, maire suppléant et vice-président du comité exécutif

À partir d'aujourd'hui, les citoyens pourront visiter le repensonslaval.ca pour s'exprimer en ligne. Selon leur niveau d'intérêt, ils pourront répondre à un questionnaire simple portant sur les 6 concepts proposés dans le Senseable Guide pour Laval, ou encore bonifier les idées présentées dans le cadre d'une

consultation plus élaborée.

De plus, grâce à une entente de collaboration avec Laval Innov, les citoyens auront le choix de participer à des échanges animés sur une plateforme d'innovation en ligne.

À propos du projet de recherche

La Ville de Laval et le Senseable City Lab du Massachusetts Institute of Technology (MIT) se sont associés dans un projet d'étude et de collaboration pour le développement, dans le Carré Laval, d'un parc urbain facilitant les relations entre les nouvelles technologies, le comportement humain et le développement urbain. Laval est la première ville du Québec à bénéficier de cette collaboration. Celle-ci sera d'une durée de 3 ans et elle générera des idées

innovantes et des discussions citoyennes afin de créer un espace de vie à échelle humaine, innovant, distinctif et inclusif.

À propos de Laval Innov

Laval Innovs'est associé à la Ville de Laval pour lui offrir une expérience d'idéation virtuelle sur sa plateforme d'innovation, dans le cadre du projet de recherche avec le Senseable City Lab. Il s'agit d'une première, et ce projet pilote a pour but d'offrir un lieu d'échanges animés afin de favoriser le choc des idées et le processus créatif. Laval Innov est un OBNL donc la mission est de catalyser et de soutenir le développement de l'innovation dans l'écosystème lavallois.

(Re) Découvrez vos quartiers!

Les haltes estivales

Explorez 8 nouveaux espaces publics près de chez vous! Profitez de l'été au cœur de lieux attrayants, confortables et ludiques pour toute la famille.

Pensez à encourager les restaurants et commerces à proximité si vous êtes de passage dans une halte!

laval.ca



**Even once vaccinated,
you still need
to protect yourself.**





**Let's work together to keep respecting health measures
so we can protect each other.**

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

Québec 

Entre espoir et critique

NOUVEAU PLAN DE RELANCE POUR LE QUARTIER CHINOIS DE MONTRÉAL

VINCENT CADORETTE

Le vendredi 18 juin dernier, la ville de Montréal et Valérie Plante ont dévoilé le tout premier Plan d'action pour le développement du quartier Chinois de Montréal qui prévoit deux millions de dollars sur cinq afin de relancer le secteur. Basé sur deux années de consultations menées auprès de la population asiatique locale, ce plan vise à revitaliser, protéger et pérenniser ce quartier emblématique de la ville de Montréal.

À noter que la pandémie a durement affecté ce secteur de la ville. Effectivement, ce quartier a dû faire face à : une vague de racisme dirigé envers la population asiatique, partiellement liée à la propagation de la désinformation sur pandémie de la COVID-19 ; à une baisse du tourisme et une fermeture partielle des commerces dues aux mesures sanitaires durant le sommet de la pandémie. Ainsi, plusieurs commerçants comprenant majoritairement des restaurateurs ont vu leur chiffre d'affaires diminuer de 95%. C'est pourquoi il est nécessaire d'encourager le secteur économique de ce quartier, estime Valérie Plante, la mairesse de la ville de Montréal.



Le Quartier Chinois de Montréal

Pour y arriver, l'arrondissement Ville-Marie et ses collaborateurs se dotent de moyens afin de déployer 25 stratégies d'action dans le but de revigorer le quartier durement affecté par la pandémie. En ce sens, parmi les stratégies prévues par le plan d'action, voici les principales :

- Améliorer la connectivité entre le Quartier chinois et les différents secteurs du centre-ville et du Vieux-Montréal en bonifiant les aménagements et les conditions de

Crédit photo : vincent Cadorette
circulation piétonne ;

- Augmenter le verdissement des espaces publics et privés ;
- Maintenir et développer le parc de logements sociaux et abordables ;
- Soutenir la mobilisation et le développement des commerçantes et commerçants, notamment avec la création d'un regroupement commercial ;
- Encourager les initiatives pouvant dynamiser le quartier et générer de l'achalandage ;

- Affirmer et valoriser l'identité du Quartier chinois ;
- Préserver et mettre en valeur le patrimoine du Quartier chinois ;
- Soutenir la concertation au sein du quartier, avec des moyens accrus.

Malgré que ce plan soit un premier pas dans la bonne direction, plusieurs membres de la communauté du quartier Chinois regrettent que ce plan ne fasse pas mention de mesures concrètes nécessaires à la préservation du Quartier. En outre, Jessica Chen, du Groupe de travail sur le quartier chinois de Montréal, considère ce document comme une feuille de route plutôt qu'une politique bien détaillée.

Toutefois, l'ancienne urbaniste de Vancouver juge qu'il s'agit d'un premier pas dans la bonne direction. « Cela définit la direction de ce que nous considérons comme un Chinatown, a-t-elle mentionné. C'est plus qu'un simple quartier commercial, il y a aussi toutes ses riches couches de son héritage culturel. »

Malgré certaines critiques, plusieurs membres de la communauté asiatique du quartier Chinois reprennent un espoir en voyant l'administration montréalaise qui autrefois oubliait cette communauté, s'investir dans ce quartier unique en Amérique du Nord.

Connaître son métier sous toutes ses coutures

L'HISTOIRE DE TONY CECCHINI, MAÎTRE-TAILLEUR

FRED HARDING

Le sur-mesure ou bespoke (en anglais), tout homme n'en rêve-t-il pas? Se faire tailler un costume dont on puisse tout choisir, de la couleur à la largeur des revers, en passant par le nombre de boutons ou le modèle (complet droit, complet croisé). Summum de l'élégance masculine, le complet sur-mesure est la tenue de l'homme au statut affermi. Dans son atelier de la rue Bélanger, Tony Cecchini est l'un des derniers artisans à l'ancienne. Maître-tailleur, il pratique toujours ce métier qu'il a mis plus de 54 ans à connaître. Alors que je passais par la boutique pour un essayage, j'en ai profité pour lui poser quelques questions sur son parcours et ce qui l'a amené au Québec : on devine bien les origines de Tony. Son échoppe regorge d'ailleurs de tissus italiens dont il vante les couleurs extravagantes.

Mais comment cette aventure a-t-elle commencé? Et, comment est-il devenu tailleur?



Et quatre ans d'apprentissage, fussent-ils sous la discipline du meilleur tailleur, c'est raisonnable pour apprendre le métier? Vous voulez rire! Il faut plus de temps! Or dans le cas de Tony, il a fallu qu'il poursuivît cet apprentissage à Montréal où il immigrait en 1957.

Et alors, le séjour en usine a-t-il suffi à parachever l'apprentissage? Toujours pas selon ce québécois d'adoption!

« Apprendre le métier, tranche finalement Tony, on finit jamais! Chaque jour on apprend quelque chose de nouveau. Ça fait 54 ans que je suis à la même place, au 750 Bélanger. Mais est-ce que j'ai fini d'apprendre le métier? Non! »

Aveu très humble de la part d'un tailleur en qui ses clients placent une confiance indéfectible – j'en suis déjà à ma 7e pièce.

Terminus, 750 Bélanger!

Il a bien fallu se lancer un jour, partir à son compte. Comment s'est-il retrouvé là, sur la rue Bélanger?

« J'ai immigré en 1957 et en 1967, après l'expo, nous nous sommes achetés le commerce à trois. Avec mon frère et mon beau-frère. »

Son frère et lui travaillaient dans la boutique, leur beau-frère les a aidés à obtenir les capitaux.

Preuve de son élan increvable, Tony y est toujours, au 750 Bélanger! Même après 54 ans. Et de nouveaux clients passent toujours sa porte pour y faire prendre leurs

mesures.

« En 1990, mon frère m'a dit, "je suis fatigué d'être en commerce" ... J'ai acheté tout seul, et je suis encore-là. » rigole-t-il.

À 80 ans, il ne démord pas. Un ruban à mesurer en guise d'écharpe, il s'affaire à comprendre la physionomie de son client, à couper le tissu, lui donner une structure.

Mais les occasions d'enfiler un costume sont-elles toujours aussi nombreuses? À l'époque, les complets étaient pleinement intégrés à notre mode de vie; et ne serait-ce que pour assister à un spectacle à la Place-des-Arts, les gens soignaient leur tenue. Cette solennité n'est plus tout à fait la norme, certes, mais Tony reçoit toujours de nouveaux clients.

« Aujourd'hui, il y a plus de professionnels, des personnes qui travaillent dans des bureaux. Il y a donc moins de clients mais les clients vont s'acheter plusieurs habits à la fois. »

Et Tony reçoit-il des jeunes?

« Les jeunes ne s'habillent plus comme ils s'habillaient avant, répond-il. Pour un jeune de vingt ans, c'est difficile d'aller voir un homme de 80 ans pour des conseils vestimentaires » dit-il avec beaucoup d'autodérision. Pourtant, le sur-mesure offre des qualités uniques!

« Si le tailleur est bon et consciencieux, l'habit est fait mieux. Ensuite, note-t-il, nous avons tous des corps différents. Le tailleur adapte l'habit au gabarit. »

Prend-il des apprentis? Après tout, il faut bien apprendre de quelqu'un.

« Il n'y a pas de relève », déplore Tony. Ce constat peut sembler fataliste, voire sec. Mais aussi bien, connaissez-vous beaucoup de tailleurs de 25 ans?

D'ici à sa retraite, Tony se promet de continuer avec le même entrain dans sa boutique.

« Je suis toujours là avec un bon café espresso, » conclut-il!



« J'avais onze ans et je commençais en Italie, me répond-t-il plongé dans ses souvenirs. J'allais à l'école le matin et l'après-midi, j'apprenais le métier... Il y avait un tailleur dans mon village et l'après-midi j'y allais pour apprendre... de 11 ans à 16 ans. »

« À 16 ans, j'ai immigré à Montréal, ajoute-t-il. Et j'ai commencé à travailler dans une manufacture. La manufacture à Montréal en face de la Presse. C'est la première fois que je mettais des boutons avec des machines automatiques, racontait-il d'un air d'hébétude amusée. Avant, on utilisait des machines à pédale. »

Stele Médias Inc • La Voix de St-François & Duvernay 8.07 • 7 Juillet 2021

PAS DE TAXES DE BIENVENUE POUR CERTAINS CONDOS

VINCENT CADORETTE

Présentement, les droits de mutation immobiliers des familles québécoises, communément appelés la taxe de bienvenue, grimpent au même rythme que celles du secteur immobilier. Or, certains condos de luxes en sont dispensés. L'administration de la ville de Montréal souhaite s'attaquer à cette problématique qui perdure depuis plus de 50 ans : « Nous croyons fermement que tous devraient contribuer au trésor public de manière équitable », indique le cabinet de la mairesse lors d'une entrevue avec le journal La Presse.

Au cœur de la problématique est la formule de la copropriété par actions. Les bâtiments organisés de cette manière appartiennent entièrement à une entreprise privée, dont chaque résident détient des actions en fonction de la taille de son condo. Par conséquent, au moment de la vente d'un condo, ce sont les actions qui sont vendues et non la propriété en soi. Ainsi, cette méthode de transfert n'est pas couverte par la Loi concernant les mutations immobilières. Ergo, les nouveaux propriétaires de condos ne sont pas tenus de payer les droits de mutation immobiliers lors de l'acquisition de leur nouvelle demeure. Également, dans



Vue aérienne du centre-ville de Montréal

certain cas sur le plan fiscal, les actions dans une copropriété par actions sont déjà considérées comme un bien immobilier. En ce sens, ce type de propriété est exempté de taxe sur le gain en capital sur la vente, à condition d'être rattaché à un condominium qui servait de résidence principale.

Crédit photo : Louis Renaudineau

À noter qu'actuellement, la ville touche plus de 150 millions de dollars annuellement grâce à la taxe de bienvenue. Ainsi, le flou juridique pour ce qui est des condos coupe la ville de Montréal d'une somme importante de revenus additionnels. Or, pour arriver à légiférer ce type de copropriété, l'administration Plante a besoin de l'aide du gouvernement

provincial. À cet effet, interpellé par la ville de Montréal, le cabinet du ministre des Finances Éric Girard a indiqué qu'une équipe de fonctionnaires se penchait sur cet enjeu.

Malgré que ce type de bâtiment a plusieurs aspects positifs, il y a aussi des inconvénients qui y sont rattachés. Effectivement, ce modèle basé sur le modèle new-yorkais peut faire peur à certains propriétaires, explique Tristan P. Bournot, un courtier immobilier spécialiste dans ce type de demeure. À cet effet, certaines personnes préfèrent détenir un titre de propriété clair plutôt qu'une certaine quantité d'actions d'une entreprise propriétaire de l'immeuble. Dès lors, le financement est donc beaucoup plus difficile à obtenir auprès d'une institution financière étant donné que le bien immobilier ne peut être offert comme garantie. Par ailleurs, toutes les transactions de ce type de bien immobilier se font sans garantie légale.

Tout de même, l'administration de la ville de Montréal dénonce ce passe-droit : « À l'heure où la classe moyenne peine à acquérir un logement, la Ville de Montréal dénonce vigoureusement cette situation. Cela va à l'encontre du principe d'équité fiscale, et le gouvernement du Québec devrait corriger la loi. »

Une nouvelle exposition temporaire au MUMAQ

LA CÉRAMIQUE DU QUÉBEC DE 1800 À NOS JOURS

Le Musée des métiers d'arts du Québec (MUMAQ) est heureux d'annoncer qu'il accueillera à compter du 6 juillet La céramique du Québec de 1800 à nos jours, un regard de collectionneurs, une nouvelle exposition temporaire mise en œuvre grâce à la collaboration de l'Association des collectionneurs de céramique du Québec (ACCQ) sous la supervision des commissaires Jacqueline Beaudry Dion et Jean-Pierre Dion. Cette exposition se tiendra jusqu'au 3 octobre et fera voir une sélection, tirée des collections des membres de l'ACCQ, d'environ 90 pièces qui vont du 19e siècle (industries de la région de Québec et de la région de Saint-Jean-sur-le-Richelieu), au 20e siècle (pièces d'atelier) jusqu'à la période actuelle (céramique contemporaine et relève). Parmi les créateurs de ces œuvres on retrouve les noms de Catherine Auriol, Léopold Foulem, Yves Louis-Seize, Richard Millette, Maurice Savoie ainsi que des pièces originaires de manufactures telles Cap-Rouge Poterie, Céramique de Beauce ou Dion Poterie.

S'attachant à promouvoir la céramique faite au Québec depuis le 19e siècle et à favoriser la reconnaissance des artistes-artisans en céramique, La céramique du Québec de 1800 à nos jours, un regard de collectionneurs, se présente en deux sections : la première revisite les pièces des manufactures du 19e siècle, alors que la seconde met en valeur le travail d'artistes-artisans modernes et contemporains.

Un livre rédigé par un comité de l'ACCQ est disponible (en vente au MUMAQ) pour traiter des pièces présentées et proposer quelques textes ou essais concernant, par exemple, l'évolution de la céramique au Québec, l'apport des artistes-artisans immigrants, les organismes et lieux d'enseignement et de diffusion, l'importance des collections particulières ou publiques.

Le MUMAQ tient à remercier l'Arrondissement Saint-Laurent, le Conseil des arts de Montréal, le CEGEP Saint-Laurent et le ministère de la Culture et des Communications du Québec pour leur contribution à la réalisation de cette exposition.

À propos des commissaires :

Jacqueline Beaudry Dion et Jean-Pierre Dion sont des spécialistes de l'histoire et de l'identification de la céramique québécoise des 19e et 20e siècles, qu'ils collectionnent depuis près de 50 ans. Ils ont signé 35 articles de recherche et publié une douzaine de livres ou catalogues sur le sujet. Leur publication sur Philip Pointon, maître potier au Québec et aux États-Unis (2013), constitue une contribution majeure à l'histoire de la céramique nord-américaine du 19e siècle. Commissaires d'exposition, conférenciers invités au Canada et aux États-Unis et responsables de colloques sur la céramique du Québec, ils sont aussi très actifs dans l'Association des collectionneurs de céramique du Québec (ACCQ) dont elle est la présidente et lui le secrétaire; il est aussi le rédacteur en chef de CÉRAMAG, la revue de l'ACCQ.

www.mumaq.com

LA CÉRAMIQUE DU QUÉBEC DE 1800 À NOS JOURS
UN REGARD DE COLLECTIONNEURS

DU 6 JUILLET AU 3 OCTOBRE 2021

présenté par
L'Association des collectionneurs de céramique du Québec

#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry, Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications, et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Impression: tc • TRANSCONTINENTAL | Distribution: publi sac | Certification: CARD | Accès web de: VIDÉOTRON

Le Journal La Voix de St-François de Laval est distribué à 20,000 lecteurs chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

514-570-1855

L'équipe en immobilier la plus présente du quartier!

+ de 2500 propriétés vendues*

* Source CIGM



Michel Béland
Courtier immobilier

Alexandre Béland
Courtier immobilier

Mathieu Béland
Courtier immobilier

450 665-4000

RECHERCHÉ

**PROPRIÉTÉS À VENDRE
ST-FRANÇOIS / DUVERNAY EST**

APPELÉZ-MOI!

**ALEXANDRE BÉLAND
450-665-7000**

VENDU EN 20 JOURS

ST-VINCENT DE PAUL
Proximité écoles, parc, aréna, secteur pour famille. Maison très bien entretenue, garage détaché, 4 CAC, 2 SDB. Beaucoup d'améliorations: fenêtres cuisine, bardeaux et+. S-sol: cuisine sup. + entrée extérieure.
**ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000
PD 429,900\$**

NOUVEAU

STE-THÉRÈSE – TRIPLEX
Idéal pour client investisseur ou propriétaire occupant. Immeuble situé dans un secteur de choix et recherché de Sainte-Thérèse. Propriété à revenus avec de bons locataires. 3 unités 4 1/2. Une visite s'impose!
**MATHIEU BÉLAND 514-775-4005
PD 499,000\$**

NOUVEAU

DUVERNAY – RARETÉ DANS LE SECTEUR
Maison très bien entretenue au fil des années, 4 CAC (poss. 5e) et 2 SDB avec garage et piscine creusé. Cuisine rénovée, revêtement de toiture sous contrat. Près des centres commerciaux.
**ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000
539,000\$**

Bord de l'eau

ST-FRANÇOIS
Grande maison de pierre, style unique 8 CAC, garage, 3 foyers. Vue panoramique Rivière des Prairies, navigable. Maison principale et 2 Logements. 1er logement s-sol; 2 CAC. 2e logement sur deux étages; 2 CAC + ascenseur.
**MICHEL BÉLAND 450-665-4000
PD 949,000\$**

VENDU EN 6 JOURS

ST-FRANÇOIS
Maison, garage 22 x 22, terrain clôturé 9,375pc. 3 CAC + poss 2 autres au s-sol qui a hauteur 8+ pieds! Vous y trouverez également 2 SDB, 1 salon et 1 grande salle familiale, garage avec accès à la maison et sous-sol.
**ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000
PD 429,900 \$**

VENDU EN 4 JOURS

ST-FRANÇOIS
Propriété *à paliers* secteur tranquille de St-Francois. Il n'y a aucun voisin à l'arrière. Au fil des ans, plusieurs rénovations y ont été apportées. Libre immédiatement. Au plaisir de vous accueillir! Près des services.
**MATHIEU BÉLAND 514-775-4005
PD 399,900\$**

VOUS SONGEZ À VENDRE ?

**ÉVALUATION GRATUITE DE LA VALEUR
MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ**

**MATHIEU BÉLAND
514-775-4005**

VENDU EN 7 JOURS

ST-FRANÇOIS
Ce bijou clé en main vous charmera! Grande luminosité + Cachet chaleureux. 2 grandes CAC à l'étage, une 2e cuisine au s-sol avec entrée indépendante, 2 Inst lav/sec. Nombreuses rénovations. Près de la A25.
**MATHIEU BÉLAND 514-775-4005
PD 349,500\$**

VENDU

FABREVILLE
Grande maison 3 CAC + 1 garage. Rdc de style ouvert avec salon + foyer au gaz; très grande cuisine. S-sol poss 2e salle de bain et chambre à coucher. Située dans un secteur de choix pour une qualité de vie familiale.
**ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000
PD 549,900\$**

ST-VINCENT-DE-PAUL
Grand triplex avec rénovations au fil du temps. Proximité: parcs, épicerie, école et +. Idéal pour investisseurs cherchant une propriété à revenus à la fois rentable et à la fois et près de tous les services. Très bons revenus.
**MATHIEU BÉLAND 514-775-4005
PD 699,900\$**

ST-FRANÇOIS
Duplex Jumelé. Logement principal 2 étages style maison de ville. Logement haut; 2 spacieuses CAC à l'étage, 1 SDB et 1 s/eau loué 1,200\$ / mois. Logement bas 3 1/2 loué à 525\$ par mois. Beaucoup de potentiel.
**MATHIEU BÉLAND 514-775-4005
PD 399,000\$**

VOUS VOULEZ VENDRE MAIS ÊTES INDÉCIS...?

**ÉVALUATION GRATUITE DE LA VALEUR
MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ**

APPELÉZ-MOI! JE SAURAI VOUS CONSEILLER

**ALEXANDRE BÉLAND
450-665-7000**

VENDU EN 14 JOURS

ST-FRANÇOIS
Maison bien entretenue au fil des années. Situé sur une rue très tranquille et à proximité du centre d'achats et école primaire. À la cour, grand terrain 8,400pc bordé haie de cèdres, remise et spa avec patio de cèdres
**MICHEL BÉLAND 450-665-4000
PD 369,900\$**

VENDU EN 20 JOURS

ST-FRANÇOIS
Maison 4 CAC, 2 SDB située dans un endroit de rêve dans l'est de Laval. Vue unique sur la Rivière-Des-Prairies à l'arrière, et sur les champs en façade - faune abondante. Plafonds 12pi. Maison complètement rénovée en 2015.
**ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000
PD 650,000\$**

VENDU EN 10 JOURS

DUVERNAY
Superbe propriété construite selon les plus grands standards. 3 CAC poss. 4e; 3 SDB, dans un décor raffiné et moderne. Plafonds 13pi. Cour aménagée sublime, piscine creusée chauffée au sel. Une pure merveille.
**MATHIEU BÉLAND 514-775-4005
PD 1,099,900\$**

NOUVEAU

LORRAINE - **L'HERITAGE DU DOMAINE GARTH**
Grand condo 997pc luxueux dans un secteur très recherché près 640/19/15, adossé au magnifique terrain de golf. RDC, grande terrasse + très grande fenestration, 2 grandes CAC, garage, ascenseur, foyer, piscine, A/C.
**MATHIEU BÉLAND 514-775-4005
PD 349,900\$**

ST-FRANÇOIS
Maison idéale rénovateur ou projet nouvelle construction. Rue tranquille prox Rivière Des Mille-Iles, terrain de golf, vieux Terrebonne, autoroute, école +. Vide sanitaire, égout, fosse septique et aqueduc municipal.
**ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000
PD 249,900\$**

ST-FRANÇOIS
Grand Terrain 9,200pc, situé sur un coin de rue secteur avec fosse septique. La maison devra être démolie par l'acheteur pour la construction futur. L'acheteur devra vérifier la fiabilité de sont projet avec la municipalité.
**ALEXANDRE BÉLAND 450-665-7000
PD 349,000\$**

ACHETEURS QUALIFIÉS

PROPRIÉTÉS À VENDRE RECHERCHÉES

APPELÉZ-MOI!

**MATHIEU BÉLAND
514-775-4005**